

N. 85 — 279

30 JANUARI 1985

**Besluit van de Vlaamse Executieve houdende vaststelling van nadere regelen in verband met de overname van sommige personeelsleden afkomstig van dienst voor nijverheidsbevordering door het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, §§ 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937, houdende het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 september 1969;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel, inzonderheid op artikel 28, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 september 1969;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 8 maart 1983 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 30 mei 1984 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de directieraad;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van advies;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 30 januari 1985;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter van de Vlaamse Executieve, gegeven op 30 januari 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd is door het herclasseren in het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap van sommige personeelsleden van de Dienst voor Nijverheidsbevordering die vanaf 1 april 1984 werd afgeschaft bij koninklijk besluit nr. 250 van 31 december 1983 tot opheffing van de Dienst voor Nijverheidsbevordering en door de noodzaak hun toestand te regelen bij hun dienstaanwijzing bij het voormalde Ministerie;

Op de voordracht van de Voorzitter van de Vlaamse Executieve;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 8 maart 1983 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap wordt, voor de

periode van 1 april 1984 tot en met 31 mei 1984, de lijst van de onder « A. Administratief Personeel » vermelde betrekkingen als volgt aangevuld :

« Dienst bestaande uit het personeel afkomstig van de Dienst voor Nijverheidsbevordering » :

|   |   |
|---|---|
| Voorzitter .....  | 1 |
| Ondervoorzitter .....   | 1 |
| Opdrachthouder .....  | 2 |
| Adviseur .....  | 1 |
| Adjunct-adviseur .....  | 1 |
| Vertaler-revisor of eerste vertaler-revisor of vertaler-direkteur ..... | 1 |
| (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)                    |   |
| Bestuurssecretaris .....  | 1 |
| Opsteller .....   | 1 |

Art. 2. Voor de periode van 1 april 1984 tot en met 31 mei 1984 wordt er, voor de bevordering door verhoging in graad of door overgang naar het hogere niveau en de benoeming door verandering van graad, een afschutting opgericht tussen de dienst bestaande uit het personeel afkomstig van de Dienst voor Nijverheidsbevordering en de andere diensten van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 3. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 30 mei 1984 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, worden onder de rubriek « Administratie voor Economie en Werkgelegenheid. A. Hoofdbestuur — Bestuur Economie » de volgende vermeldingen ingevoegd voor de vermelding « Dienst Investeringen » :

« Dienst Onderzoek

|   |   |
|---|---|
| Voorzitter .....  | 1 |
| Ondervoorzitter .....   | 1 |
| Opdrachthouder .....  | 2 |
| Adviseur .....  | 1 |
| Adjunct-adviseur .....  | 1 |
| Vertaler-revisor of eerste vertaler-revisor of vertaler-direkteur ..... | 1 |
| (toepassing van het beginsel van de vlakke loopbaan)                    |   |
| Bestuurssecretaris .....  | 1 |
| Opsteller .....   | 1 |

Art. 4. Voor de bevordering door verhoging in graad of door overgang naar het hogere niveau en de benoeming door verandering van graad wordt er een afschutting opgericht tussen de dienst Onderzoek bij het Bestuur Economie van de Administratie voor Economie en Werkgelegenheid en de andere diensten van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 5. Onvermindert de bepaling van de artikelen 1 en 2 heeft dit besluit uitwerking met ingang van 1 juni 1984.

Art. 6. De Voorzitter van de Vlaamse Executieve is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 januari 1985.

De Voorzitter,  
G. GEENS

TRADUCTION

F. 85 — 279

**30 JANVIER 1985. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant des dispositions complémentaires relatives à la reprise, par la Communauté flamande, de certains agents de l'Office de promotion industrielle**

L'Exécutif flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, §§ 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 1969;

Vu l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat, notamment l'article 28, modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 1969;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 8 mars 1983 fixant le cadre du personnel du Ministère de la Communauté flamande;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 30 mai 1984 fixant le cadre du personnel de Ministère de la Communauté flamande;

Vu l'avis du conseil de direction;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 30 janvier 1985;

Vu l'accord du Président de l'Exécutif flamand, donné le 30 janvier 1985;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par le reclassement au sein du Ministère de la Communauté flamande de certains agents de l'Office de promotion industrielle, supprimé à la date du 1er avril 1984 par l'arrêté royal n° 250 du 31 décembre 1983 portant suppression de l'Office de promotion industrielle ainsi que par la nécessité de régler leur situation lors de leur affectation au Ministère précité;

Sur la proposition du Président de l'Exécutif flamand;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** A l'article 1er de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 8 mars 1983 fixant le cadre du personnel du Ministère de la Communauté flamande, la liste des emplois mentionnés sous « A. Personnel administratif » est complétée, pour la période du 1er avril 1984 au 31 mai 1984 inclus, de la manière suivante : « Service composé de personnel en provenance de l'Office de promotion industrielle » :

|  |   |
|--|---|
| Président .....  | 1 |
| Vice président .....   | 1 |
| Chargé de mission .....  | 2 |
| Conseiller .....   | 1 |
| Conseiller adjoint .....   | 1 |
| Traducteur réviseur ou traducteur réviseur principal ou traducteur directeur ..... | 1 |
| (application du principe de la carrière plane)                                     |   |
| Secrétaire d'administration .....  | 1 |
| Rédacteur .....  | 1 |

**Art. 2.** Pour la période située entre le 1er avril 1984 et le 31 mai 1984 y inclus, une barrière est établie pour la promotion par avancement de grade ou par accession au niveau supérieur et la nomination par changement de grade, entre le service composé du personnel en provenance de l'Office de promotion industrielle et les autres services du Ministère de la Communauté flamande.

**Art. 3.** A l'article 1er de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 30 mai 1984 fixant le cadre du personnel du Ministère de la Communauté flamande, la rubrique « Administration de l'Economie et de l'Emploi, A. Administration centrale — Administration de l'Economie » — Services des Investissement, est complétée par les dispositions suivantes :

|  |   |
|--|---|
| « Service de Recherche   |   |
| Président .....  | 1 |
| Vice président .....   | 1 |
| Charge de mission .....  | 2 |
| Conseiller .....   | 1 |
| Conseiller adjoint .....   | 1 |
| Traducteur réviseur ou traducteur réviseur principal ou traducteur directeur ..... | 1 |
| (application du principe de la carrière plane)                                     |   |
| Secrétaire d'administration .....  | 1 |
| Rédacteur .....  | 1 |

**Art. 4.** Une barrière est établie pour la promotion par avancement de grade ou par accession au niveau supérieur et la nomination par changement de grade, entre le Service de Recherche à l'Administration de l'Economie de l'Administration de l'Economie et de l'Emploi et les autres services du Ministère de la Communauté flamande.

**Art. 5.** Sans préjudice de la disposition des articles 1 et 2, le présent arrêté produit ses effets le 1er juin 1984.

**Art. 6.** Le Président de l'Exécutif flamand est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 janvier 1985.

Le Président,  
G. GEENS

## AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

#### Administration centrale Nomination

Par arrêté royal du 24 janvier 1985 M. Wilmette, M., est nommé à titre définitif, à la date du 1er octobre 1983, en qualité de secrétaire d'administration dans le cadre linguistique français.

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 28 mai 1984, entrant en vigueur le 23 février 1985, M. Swillens, G., premier substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Bruxelles, est admis à la retraite, à sa demande.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 8 février 1985, Mme Swinnen, M., épouse Baeté, conseiller à la Cour d'appel de Bruxelles, est nommée conseiller à la Cour de cassation.

Par arrêté royal du 17 octobre 1984, la désignation de Mme Cudell, Fr., épouse Leclerc, juge au tribunal de première instance de Bruxelles, aux fonctions de juge d'instruction à ce tribunal, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 26 février 1985.

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

#### Hoofdbestuur. Benoeming

Bij koninklijk besluit van 24 januari 1985 is de heer Wilmette, M., op datum van 1 oktober 1983, in vast verband benoemd in hoedanigheid van bestuurssecretaris in het Franse taalkader.

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 28 mei 1984, dat in werking treedt op 23 februari 1985, is de heer Swillens, G., eerste substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Brussel, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eerhalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 8 februari 1985 is Mevr. Swinnen, M., echtgenote Baeté, raadsheer in het Hof van beroep te Brussel, benoemd tot raadsheer in het Hof van cassatie.

Bij koninklijk besluit van 17 oktober 1984 is de aanwijzing van Mevr. Cudell, Fr., echtgenote Leclerc, rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, tot het ambt van onderzoeksrechter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 26 februari 1985.